



Distr.: General  
21 November 2018  
Chinese  
Original: English

第七十三届会议

议程项目 128(w)

联合国同各区域组织及其他组织的合作：  
联合国同独立国家联合体的合作

2018 年 11 月 19 日塔吉克斯坦常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上独立国家联合体成员国国家元首在《世界人权宣言》于 1948 年 12 月 10 日获得通过七十周年之际发表的声明(见附件)。<sup>\*</sup>

请将本函及其附件作为大会议程项目 128(w)下的文件分发给荷。

马哈马达明·马哈马达明诺夫(签名)

<sup>\*</sup> 附件只以英文和俄文(来件所用语文)分发。



2018 年 11 月 19 日塔吉克斯坦常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原文：俄文]

**Заявление глав государств — участников Содружества  
Независимых Государств по случаю семидесятилетия со дня  
принятия Всеобщей декларации прав человека 10 декабря 1948  
года**

Главы государств — участников Содружества Независимых Государств,  
отмечая, что в 2018 году исполняется 70 лет со дня принятия Всеобщей  
декларации прав человека (далее — Декларация),

признавая важность Декларации в качестве документа, заложившего  
универсальные стандарты в области поощрения и защиты прав человека и  
основных свобод,

подчеркивая определяющее влияние Декларации на формирование  
международного режима поощрения и защиты прав человека и ее значение для  
развития международного права в целом,

рассматривая Декларацию в качестве основы и ориентира  
межгосударственного сотрудничества в правозащитной сфере,

заявляют о своей приверженности принципу верховенства права в  
международных делах, в том числе в правозащитной сфере,

считают, что никакие глобальные сдвиги международной политической и  
экономической конъюнктуры не могут служить оправданием для изменения  
подходов к обеспечению и защите прав и свобод человека, заложенных в Уставе  
Организации Объединенных Наций, Декларации, а также других  
основополагающих международных правозащитных инструментах, участниками  
которых они являются,

подчеркивают необходимость и далее добиваться осознания того, что все  
права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и  
взаимосвязанными, что международное сообщество должно относиться к ним на  
справедливой и равной основе с одинаковым вниманием и уважением ко всем  
категориям прав человека,

вновь подтверждают приверженность принципу недискриминации, как это  
провозглашено Декларацией, без какого бы то ни было различия,

убеждены, что поощрение и защита одной категории прав не должны  
служить предлогом или оправданием для освобождения государств от  
обязанности поощрять и защищать другие права в соответствии с целями и  
принципами Устава ООН, общепризнанными принципами и нормами  
международного права,

поддерживают активизацию усилий государств по повышению  
осведомленности и анализу достижений, передовой практики и проблем в  
области реализации прав человека для всех без какого бы то ни было различия  
по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных  
убеждений, национального или социального происхождения, имущественного  
или иного положения,

подчеркивают, что усилия государств в продвижении межкультурного диалога способствуют защите и поощрению прав человека, укреплению международного сотрудничества,

отмечают важность наращивания национальных усилий по обеспечению реализации прав человека и основных свобод, закрепленных в Декларации, а также активизации взаимовыгодного и взаимоуважительного международного сотрудничества на правозащитном направлении с учетом национальной и региональной специфики, различных исторических, культурных и религиозных особенностей, государств,

подчеркивают необходимость развития конструктивного, равноправного и уважительного диалога, отказа от практики двойных стандартов в сфере прав человека,

призывают государства выстраивать взаимодействие в правозащитной сфере на основе общепризнанных принципов и норм международного права и избегать навязывания другим своих взглядов и ценностей, способствуя тем самым поступательной совместной работе по утверждению в мире уважения к правам человека.

Душанбе — 28.09.2018

---